

HURON UNIVERSITY COLLEGE
FRENCH 2900 (2017-2018)
Language (Advanced Level II)

Préalables (Prerequisites) : Français 1910 ou Français 1900E ou la permission du Département
Antirequis (Antirequisites) : Français 2905A/B et 2906A/B.

Professeur: Dr. Mariana Ionescu
Bureau: A210
Courriel: mionesc2@uwo.ca
Téléphone : 519-438-7224 (poste 259)

Heures de classe: Lundi : 12h30-14h30
Mercredi : 12h30-14h30 (cours et labo)
Salle de classe: **W108**
Heures de réception: Lundi (14h30-15h30) & mercredi (11h30-12h30)

DESCRIPTION DU COURS

Ce cours s'adresse aux étudiant/e/s ayant déjà atteint le niveau intermédiaire (le niveau B1 selon les critères du Cadre européen commun de référence pour les langues, CECRL) en français. Il vise à développer les compétences communicatives (orales et écrites) en français par la lecture, par des activités de compréhension et d'analyse de textes authentiques, par la rédaction d'une variété de textes. L'étude de la grammaire et l'enrichissement du vocabulaire, la présentation d'exposés et l'interaction orale aideront aussi les étudiant/e/s à atteindre le niveau avancé d'un usager B2 selon les critères du CECRL.

OBJECTIFS DU COURS

À la fin du cours les étudiant/e/s seront capables de :

- mieux maîtriser les catégories morphologiques et syntaxiques du français ainsi que les normes de leur usage, de sorte qu'ils puissent s'exprimer plus facilement à l'écrit et à l'oral
- s'exprimer dans des situations de communication plus complexes
- mieux comprendre des textes authentiques pour fins de discussion
- analyser et commenter d'une façon critique des textes d'auteurs et de genres variés
- écrire des rédactions sur des sujets variés afin d'améliorer leur compétences langagières
- faire des présentations orales et entretenir une conversation courante tout en incorporant la terminologie grammaticale afférente

MÉTHODOLOGIE

- approche grammaticale inductive et contextualisation immédiate des concepts dans une variété d'activités écrites et orales
- analyse de situations communicatives authentiques et culturellement variées à partir de textes et d'enregistrements
- travail de vocabulaire réinvesti dans des activités lexicales
- travaux variés écrits en classe et à la maison
- activités de compréhension et de production orale et écrite
- discussions sur une variété de thèmes d'actualité
- activités de groupe, jeux de rôle, débats
- présentation orale sur un sujet au choix

TEXTES AU PROGRAMME

Alain Favrod & Louise Morrison. *Mise en pratique : manuel de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite & Cahier d'exercices & Companion Website* (7^e édition). Toronto: Pearson, 2016.
Erik Orsenna. *La Grammaire est une chanson douce*. **PDF sur OWL**

Ouvrages recommandés (utiles dans tous les cours de français)

Dictionnaire bilingue: The Collins-Robert French-English English-French Dictionary

Dictionnaire unilingue français : Le Petit Robert

La conjugaison des verbes : *Le Bescherelle : l'art de conjuguer*

BARÈME D'ÉVALUATION DU COURS

Rédactions (2) en classe.....	10%
Quiz (5 sur 6).....	15%
Examens semestriels (2 x 10%)	20%
Portfolio : dossier d'apprentissage.....	10%
Présence et assiduité.....	5%
Laboratoire	15%
Examen final cumulatif (3h).....	25%
TOTAL :.....	100%

DATES IMPORTANTES

le 4 octobre :	Quiz 1 (vocabulaire)
le 18 octobre :	Quiz 2 (grammaire)
le 25 octobre :	Rédaction 1 (en classe, 50 min.)
le 13 novembre :	Examen semestriel I (en classe, 2h)
le 22 novembre :	Quiz 3 (dictée)
le 4 décembre :	Remise du dossier d'apprentissage
le 22 janvier :	Quiz 4 (grammaire)
le 5 février :	Quiz 5 (compréhension écrite)
le 7 février :	Rédaction 2 (en classe)
le 5 mars	Quiz 6 (grammaire)
le 12 mars :	Examen semestriel II (en classe, 2h)
le 4 avril :	Remise du dossier d'apprentissage

EXPLICATION DU BARÈME

Rédactions (2 x 5%)

Ce sont des travaux écrits d'approximativement 300-400 mots faits en classe. Les sujets seront reliés aux thèmes étudiés en cours.

Quiz (15%)

Il y aura 6 quiz de 15 minutes portant sur la grammaire, le vocabulaire, la compréhension orale et écrite. **Les 5 meilleures notes** seront utilisées pour calculer la note de 15%.

Examens semestriels (2 x 10%)

Les deux examens (2h chacun) porteront sur le matériel étudié en cours (grammaire et étude de texte).

Portfolio : dossier d'apprentissage (10%) destiné à stimuler et à développer la capacité d'autoévaluation et à prendre conscience des difficultés, des succès et du progrès dans ce cours. Seront évalués **l'organisation du dossier, la qualité des commentaires et des travaux et le travail continu** qui montre les progrès accomplis.

Ce dossier de **progression** se présente comme un journal de bord contenant :

- des commentaires et réflexions sur :
 - les buts à atteindre dans ce cours
 - les difficultés d'apprentissage rencontrées dans l'accomplissement des travaux d'écriture
 - les démarches empruntées pour accomplir une tâche ou un ensemble de tâches
 - les solutions trouvées pour s'améliorer

- plusieurs travaux écrits réalisés à partir des suggestions proposées dans la section **Expression écrite** du manuel *Mise en pratique* (avec les brouillons qui ont précédé la version finale)

- réflexions sur la lecture de *La Grammaire est une chanson douce*

Examen final (25%)

Examen de 3h qui portera sur le matériel étudié en cours.

Labo (15%)

La participation à l'heure de laboratoire est très importante. Les activités de compréhension et d'expression orale aideront à améliorer les compétences en français. Un plan d'activités et une grille d'évaluation seront fournis à la rentrée.

Présence et participation active en cours (5%)

La réussite dans ce cours sera assurée en grande partie par une **présence régulière** et par la **participation** active aux heures de cours et de laboratoire. **Note** : Trois retards de plus de 10 minutes non justifiés et trois départs de la classe avant la fin de la séance seront considérés comme une absence.

RECOMMANDATIONS

Lecture et devoirs : Il est obligatoire d'**apporter** *Mise en pratique* et *Cahier d'exercices* à chaque cours, de lire les pages indiquées et de faire les devoirs afin de participer activement aux activités de cours et de labo.

Les quiz, les examens mi-semestriels et les deux rédactions doivent s'écrire en classe, à la date prévue dans le plan du cours. En cas d'absence non documentée, vous risquez de perdre les points assignés à ces travaux (voir **Appendix** – the Policy on Academic Accommodation on Medical/Non-Medical Grounds).

Remise du dossier d'apprentissage : Il faut rendre le dossier d'apprentissage aux dates prévues dans le plan du cours. Il n'est pas permis que les travaux à rendre soient corrigés par une autre personne. Quant au **plagiat**, les conséquences sont très sérieuses !

Vous êtes **fortement encouragé/e/s** d'utiliser le *Cahier d'exercices* et **Companion Website** comme outils de travail indépendant pour mieux maîtriser les questions de grammaire et de vocabulaire présentées dans le manuel et pour améliorer votre compréhension orale.

Pour chaque heure de classe il faut planifier **2 heures d'étude** afin de bien maîtriser le matériel du cours. **Réviser** continuellement les questions qui vous semblent plus difficiles et n'hésitez pas de **venir me voir** pendant mes heures de bureau, ou de prendre rendez-vous avec moi en dehors des heures de bureau.

Assurez-vous de **fermer vos téléphones portables** pendant les heures de cours et de labo afin de mieux vous concentrer sur les activités d'apprentissage du français. Il est peu probable que vous ayez besoin d'ordinateur portable pour ce cours.

HORAIRE DU COURS

MP : *Mise en pratique* ; **DA** : Dossier d'apprentissage

Lisez les textes indiqués et réviser les questions de grammaire avant de venir en cours !
Étudiez le vocabulaire de chaque chapitre !

PREMIER SEMESTRE

Semaine	Lundi 12 :30 – 14 :30 (cours)	Mercredi 12 :30 – 14 :30 (cours et labo)
Sept. 11-15	Présentation du cours Test diagnostique	Ch. 1 : Amitié, amour et passion Lire : <i>La légende de Tristan et Iseult</i> (pp. 5-6) Orsenna : pp. 95-99
Sept. 18-22	MP : Le présent et l'impératif (pp. 12-21) Lire : <i>Amis pour la vie</i> (pp. 8-10) Orsenna : pp. 67-76	MP : Les noms (pp. 22-28) Orsenna : pp. 74-83
Sept. 25-29	MP : Les pronoms personnels d'objet direct ; problèmes de traduction (pp. 28-30) Expression écrite : le paragraphe et la correction des fautes (pp. 30-32) Rédaction (à insérer dans le DA)	Ch. 2 : Famille et identité Lire : <i>Les amours de Fannie</i> (pp. 38-41)
Oct. 2-6	MP : Le passé composé et l'imparfait (pp. 51-60) Lire : <i>La Petite Bijou</i> (pp. 46-49) Orsenna : pp. 116-28	Quiz 1 (vocabulaire, ch. 1 & 2) MP : Le plus-que-parfait (pp. 61-63)
Oct. 9-13	Fall Reading Week	À la semaine prochaine !
Oct. 16-20	MP : Le passé simple ; problèmes de traduction (pp. 63-67) Lire : 'Louis Riel : héros ou traître'	Quiz 2 (les temps du passé)

	(<i>Cahier</i> , pp. 22-23) ; Révision des temps du passé	Expression écrite : Le récit ; les formules de transition et les mots connecteurs (pp. 67-69)
Oct. 23-27	Activité d'écriture (à insérer dans le DA) Ch. 3 : Le monde des études et du travail Lire : <i>Le profil de Mailys</i> (pp. 77-79) Orsenna : pp. 129-31	Rédaction 1 (en classe)
Oct. 30- Nov. 3	MP : L'article (pp. 89-97) Lire : <i>Mon bac sur deux continents !</i> (pp. 84-86)	MP : Les adjectifs démonstratifs et possessifs ; problèmes de traduction (pp. 98-102)
Nov. 6-10	Expression écrite : La correspondance (pp. 102-05) Activité d'écriture (à insérer dans le DA) Révision pour l'examen semestriel (grammaire)	Ch. 4 : Les nouvelles technologies Lire : « <i>Big Brother</i> », <i>c'est nous</i> » (pp. 113-14)
Nov. 13-17	Examen semestriel (2h)	MP : Les adjectifs qualificatifs (pp. 124-34) Lire : Orsenna , pp. 85-89
Nov. 20-24	Lire : <i>Internet bouscule les choix culturels des Français</i> (pp. 119-21) MP : Les adverbes (pp. 134-39)	Quiz 3 (dictée) MP : La comparaison (pp. 139-45)
Nov. 27 – Déc. 1	Ch. 5 : Le bilinguisme et l'apprentissage des langues Lire : <i>Le cerveau est bilingue</i> (pp. 156-58) MP : L'infinitif (pp. 166-69)	MP : Le subjonctif (pp. 170-81)
Déc. 4-8	Remise du dossier d'apprentissage Lire : <i>Le bilinguisme en Belgique</i> (pp. 161-63) MP : Le subjonctif (pp. 182-85)	Révision du subjonctif

DEUXIÈME SEMESTRE

Semaine	Lundi 12 :30-13 :30	Mercredi 12 :30-14 :30
Jan. 8-12	<p style="text-align: center;">Ch. 6 : Le cinéma</p> <p>Lire : <i>Le Festival de Cannes en question</i> (pp. 198-200)</p> <p>MP : Les pronoms personnels (pp. 209-18)</p>	<p>Expression écrite : Le résumé (pp. 227-28)</p> <p>Lire : <i>Le siècle du cinéma</i> (pp. 228-29)</p> <p>Dresser la liste des idées principales de ce texte</p>
Jan. 15-19	<p>Activité d'écriture (à insérer dans le DA)</p> <p>MP : Les pronoms personnels (pp. 218-27)</p>	Révision des pronoms personnels
Jan. 22-26	<p style="text-align: center;">Quiz 4 (pronoms personnels)</p> <p style="text-align: center;">Ch. 7 : La nouvelle policière</p> <p>Lire : <i>Dernier Casse</i> (pp. 237-39)</p> <p>MP : Les pronoms démonstratifs et possessifs (pp. 247-49)</p>	MP : Les adjectifs et pronoms interrogatifs (pp. 250-55)
Jan. 29-Fév. 2	<p>Lire : <i>Dernier Casse</i> (pp. 242-44)</p> <p>MP : Les pronoms relatifs (pp. 256-66)</p>	Expression écrite : La ponctuation (pp. 267-69)
Fév. 5-11	<p style="text-align: center;">Quiz 5 (compréhension écrite)</p> <p style="text-align: center;">Ch. 8 : Les jeunes et leurs modes de vie</p> <p>Lire : <i>La vie en solo</i> (pp. 277-78)</p>	Rédaction 2 (en classe)
Fév. 12-16	MP : Le futur simple et le futur antérieur (pp. 288-94)	Lire : <i>Faut-il interdire le cellulaire dans les écoles ?</i> (pp. 281-86)
Fév. 19-23	SEMAINE DE	LECTURE
Fév. 26-Mars 2	<p>MP : Le conditionnel présent et passé (pp. 294-98)</p> <p>Expression écrite : Le devoir d'idées et l'argumentation (pp. 300-302)</p> <p>Activité d'écriture (à insérer dans le DA)</p>	MP : Les phrases hypothétiques (pp. 298-99)
	Quiz 6 (futur et conditionnel)	Révision pour l'examen semestriel (étude)

Mars 5-9	Révision pour l'examen semestriel (grammaire)	de texte et vocabulaire)
Mars 12-16	Examen semestriel (2h) Ch. 9 : Les voyages et le tourisme	Lire : <i>Du Nord vers le Sud...la rencontre abîmée</i> (pp. 311-13)
Mars 19-23	MP : La négation et les verbes pronominaux (pp. 321-29) Lire : <i>La solidarité par le tourisme</i> (pp. 317-19)	MP : Les expressions impersonnelles ; les adjectifs et les pronoms indéfinis (pp. 329-37)
Mars 26-30	Expression écrite : L'expression de la cause, de la conséquence et du but (pp. 338-41) Activité d'écriture (à insérer dans le DA) Ch. 10 : Le Maroc Lire : <i>La Civilisation, ma mère !...</i> (pp. 349-351)	MP : La voix passive et le participe présent (pp. 358-65)
April 2-6	MP : Le discours indirect (pp. 368-74) Activités d'écriture	Remise du dossier d'apprentissage Révision finale
April 9-11	Révision finale	Révision finale



Appendix to Course Outlines

Prerequisite Information

Students are responsible for ensuring that they have successfully completed all course prerequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Provost and Dean to enrol in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.

Conduct of Students in Classes, Lectures, and Seminars

Membership in the community of Huron University College and the University of Western Ontario implies acceptance by every student of the principle of respect for the rights, responsibilities, dignity and well-being of others and a readiness to support an environment conducive to the intellectual and personal growth of all who study, work and live within it. Upon registration, students assume the responsibilities that such

registration entails. The academic and social privileges granted to each student are conditional upon the fulfillment of these responsibilities.

In the classroom, students are expected to behave in a manner that supports the learning environment of others. Students can avoid any unnecessary disruption of the class by arriving in sufficient time to be seated and ready for the start of the class, by remaining silent while the professor is speaking or another student has the floor, and by taking care of personal needs prior to the start of class. If a student is late, or knows that he/she will have to leave class early, be courteous: sit in an aisle seat and enter and leave quietly.

Please see the *Code of Student Rights and Responsibilities* at: <http://www.huronuc.ca/CurrentStudents/StudentLifeandSupportServices/StudentDiscipline>

Technology

It is not appropriate to use technology (such as, but not limited to, laptops, cell phones) in the classroom for non-classroom activities. Such activity is disruptive and is distracting to other students and to the instructor, and can inhibit learning. Students are expected to respect the classroom environment and to refrain from inappropriate use of technology and other electronic devices in class.

Academic Accommodation for Medical/Non-Medical Grounds

Students who require special accommodation for tests and/or other course components must make the appropriate arrangements with the Student Development Centre (SDC). Further details concerning policies and procedures may be found at:

http://www.sdc.uwo.ca/ssd/?requesting_acc

a. Medical Grounds for assignments worth 10% or more of final grade: Go Directly to Academic Advising

University Senate policy, which can be found at http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/accommodation_medical.pdf, requires that all student requests for accommodation on medical grounds for assignments worth 10% or more of the final grade be made directly to the academic advising office of the home faculty (for Huron students, the “home faculty” is Huron), with supporting documentation in the form (minimally) of the Senate-approved Student Medical Certificate found at: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform_15JUN.pdf.

The documentation is submitted in confidence and will not be shown to instructors. The advisors will contact the instructor when the medical documentation is received, and will outline the severity and duration of the medical challenge as expressed on the Student Medical Certificate and in any other supporting documentation. The student will be informed that the instructor has been notified of the presence of medical documentation, and will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. The instructor will not normally deny accommodation where appropriate medical documentation is in place and where the duration it describes aligns with the due date(s) of assignment(s). Before denying a request for accommodation on medical grounds, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor’s decision is appealable to the Provost and Dean.

b. Accommodation on Medical Grounds for assignments worth less than 10% of final grade: Consult Instructor Directly

When seeking accommodation on medical grounds for assignments worth less than 10% of the final course grade, the student should contact the instructor directly. The student need only share broad outlines of the medical situation. The instructor **may** require the student to submit documentation to the academic advisors, in which case she or he will advise the student and inform the academic advisors to expect documentation. The instructor may not collect medical documentation. The advisors will contact the instructor when the

medical documentation is received, and will outline the severity and duration of the medical challenge as expressed on the Student Medical Certificate and in any other supporting documentation. The student will be informed that the instructor has been notified of the presence of medical documentation, and will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. The instructor will not normally deny accommodation where appropriate medical documentation is in place and where the duration it describes aligns with the due date(s) of assignment(s). Before denying a request for accommodation on medical grounds, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor's decision is appealable to the Provost and Dean.

c. Non-medical Grounds: Consult Instructor Directly

Where the grounds for seeking accommodation are not medical, the student should contact the instructor directly. Late penalties may apply at the discretion of the instructor. Apart from the exception noted below, academic advisors will not be involved in the process of accommodation for non-medical reasons.

Where a student seeks accommodation on non-medical grounds where confidentiality is a concern, the student should approach an academic advisor with any documentation available. The advisors will contact the instructor after the student's request is received, and will outline the severity and duration of the challenge without breaching confidence. The student will be informed that the instructor has been notified that significant circumstances are affecting or have affected the student's ability to complete work, and the student will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. Before denying a request for accommodation where documentation has been submitted to an academic advisor, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor's decision is appealable to the Provost and Dean.

Statement on Academic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf

Statement on Academic Integrity

The International Centre for Academic Integrity defines academic integrity as "a commitment, even in the face of adversity, to five fundamental values: honesty, trust, fairness, respect, and responsibility. From these values flow principles of behaviour that enable academic communities to translate ideals to action." (CAI Fundamental Values Project, 1999).

A lack of academic integrity is indicated by such behaviours as the following:

- Cheating on tests;
- Fraudulent submissions online;
- Plagiarism in papers submitted (including failure to cite and piecing together unattributed sources);
- Unauthorized resubmission of course work to a different course;
- Helping someone else cheat;
- Unauthorized collaboration;
- Fabrication of results or sources;
- Purchasing work and representing it as one's own.

Academic Integrity: Importance and Impact

Being at university means engaging with a variety of communities in the pursuit and sharing of knowledge and understanding in ways that are clear, respectful, efficient, and productive. University communities have established norms of academic integrity to ensure responsible, honest, and ethical behavior in the academic work of the university, which is best done when sources of ideas are properly and fully acknowledged and when responsibility for ideas is fully and accurately represented.

In the academic sphere, unacknowledged use of another's work or ideas is not only an offence against the community of scholars and an obstacle to academic productivity. It may also be understood as fraud and may

constitute an infringement of legal copyright.

A university is a place for fulfilling one's potential and challenging oneself, and this means rising to challenges rather than finding ways around them. The achievements in an individual's university studies can only be fairly evaluated quantitatively through true and honest representation of the actual learning done by the student. Equity in assessment for all students is ensured through fair representation of the efforts by each.

Acting with integrity at university constitutes a good set of practices for maintaining integrity in later life. Offences against academic integrity are therefore taken very seriously as part of the university's work in preparing students to serve, lead, and innovate in the world at large.

A university degree is a significant investment of an individual's, and the public's, time, energies, and resources in the future, and habits of academic integrity protect that investment by preserving the university's reputation and ensuring public confidence in higher education.

Students found guilty of plagiarism will suffer consequences ranging from a grade reduction to failure in the course to expulsion from the university. In addition, a formal letter documenting the offence will be filed in the Provost and Dean's Office, and this record of the offence will be retained in the Provost and Dean's Office for the duration of the student's academic career at Huron University College.

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com.

Computer-marked multiple-choice tests and/or exams may be subject to submission for similarity review by software that will check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating.

Personal Response Systems ("clickers") may be used in some classes. If clickers are to be used in a class, it is the responsibility of the student to ensure that the device is activated and functional. Students must see their instructor if they have any concerns about whether the clicker is malfunctioning. Students must use only their own clicker. If clicker records are used to compute a portion of the course grade:

- the use of somebody else's clicker in class constitutes a scholastic offence,
- the possession of a clicker belonging to another student will be interpreted as an attempt to commit a scholastic offence.

Policy on Special Needs

Students who require special accommodation for tests and/or other course components must make the appropriate arrangements with the Student Development Centre (SDC). Further details concerning policies and procedures may be found at:

http://www.sdc.uwo.ca/ssd/?requesting_acc

Attendance Regulations for Examinations

A student is entitled to be examined in courses in which registration is maintained, subject to the following limitations:

- 1) A student may be debarred from writing the final examination for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year.
- 2) Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Provost and Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Provost and Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Provost and Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Provost and Dean of the Faculty of registration.

Class Cancellations

In the event of a cancellation of class, every effort will be made to post that information on the Huron website, <http://www.huronuc.ca/AccessibilityInfo> (“Class Cancellations”).

Mental Health @ Western

Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health @ Western <http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help.

Academic Advising

For advice on course selections, degree requirements, and for assistance with requests for medical accommodation [see above], students should contact an Academic Advisor in Huron’s Student Support Services (huronsss@uwo.ca). An outline of the range of services offered is found on the Huron website at: <http://www.huronuc.ca/CurrentStudents/AcademicAdvisorsandServices>

Department Chairs and Program Directors and Coordinators are also able to answer questions about their individual programs. Their contact information can be found on the Huron website at: <http://www.huronuc.ca/Academics/FacultyofArtsandSocialScience>